

Twènterlaand en -leu en -spraoke

Maondblad vuur 't Twèntse volk
(OFFICIEEL TIEDSCHRIFT VAN 'N TWÈNTSEN SCHRIEVERSBOOND)



1957 - 1958
Oud en Nieuw





Erkende Broederij
„DE EIERBOND”

levert vitale Hy-Line kuikens

DENEKAMP

Telefoon 05413 - 204

Veur:

Keetls-, vrouweu- en keenderkleer'n



Manufacturen



Berre en berregood

naor:

TASCHE

Oewleu biejeundere andach
vraoge wiej veur oonze
naa mooie sortering

zwatte MAANTELS EN
JAPONNEN



Tukkers, a'j oew eëgen belang beseft,
Kiek iej bie Van Merkstein, want den hef't
v. MERKSTEIN Tuindorpstraot
Hengel
Ow zaak veur ve'lichting, wasmachines
stofzoegers, elektr. klokken, scheerapp. enz.

voor Heren- en Damesconfectie
NAAR

CONFECTIE
CENTRUM **MORSELT**

BORNE - tel. 236

SPAARRENTE

3 - 3¹/₂ 0/0

BIJ

Boerenleenbank DENEKAMP



AUTOMOBIELBEDRIJF

W. Noordegraaf

off.



dealer

Hengelo — Telefoon 4444

Wij oew hoese opknapp'n
of oew èrve?

Gaot naor **VERSTEEG**

Dee hef hierveur

de beste vèrve

Molenstraat 20 - Hengelo (0.)

BOERENLEENBANK

Tubbergen

verzorgt alle betalingen

Spaarrente 3⁰/₁₀ — Depositorente 3¹/₂ 0/0

Voor medaille,
krans, tak of beker,
bij ons slaagt U zeker
GROOTSTE SPECIAAL-
COLLECTIE IN TWENTE

Hoer
RIPPERDASTR. 2a
ENSCHEDÉ

HET SPEELGOEDPALEIS

TEUTELINK

Enschedesestr. 22 - Tel. 2814 - Hengelo

VéGé

VOOR UW LEVENSMIDDELEN

guller met zegels...
guller met guldens

Op VéGé-artikelen steeds
10 0/0 korting in geldzegels.

WINKEL EN IN

ENSCH EDE

DE NIEUWE STAD IN HET OUDE LAND

ADOLFS & PENNINK

de **Boekhandel** t.o.

het postkantoor

STUDIEBOEKEN, POCKETBOOKS, ROMANS

Oonzen vakkennis, Oewleu veurdeel

A. v.d. LEEST

RADIO en TELEVISIE

Oldenzaalsestraat 39 - telefoon 10688

Voor **meubelen** groot en klein
moet U bij **LANZING** zijn.

Beltstraat 26 - 28, tel. 2416

**KOOPT BIJ DE ADVERTEERDERS
van „TWENTERLAAND”**

Mede door hun sympathie kunt U elke
maand opnieuw weer genieten van Uw
LIEVELINGS-BLAD!!!

W. J. BOSMAN en Zn.

voor
GASFORNUIZEN - COMFOREN
WASMACHINES - CENTRIFUGES
KEUKENUITZETTEN - SOLA ARTIKELEN
DEURNINGERSTRAAT 35-37 - TEL. 5205



Pfaff
is
af!

GRIZZLY lederkleding

AAN DE SPITS

het **Lederkledingpaleis**

DEURNINGERSTRAAT 126

Lasonder's

POELIERSBEDRIJF

Het beste op dit gebied!

NOORDERHAGEN 1 a

Parfumerieën

Dames- en Herenkapsalons

H. J. v.d. Veer Haaksbergerstr. 42
Tel. 2876

Biej 's levens wit en 's levens zwat
Sprekt aait 'n blömken nog tot 't hart

Bloemenmagazijn „CORONA”

Hengelsestraat 156, telefoon 3238, Enschede

”OFFREIN”

kan et Oew vertelle
Grootva veuren a op 'n
GAZELLE

OLDENZAALSESTRAAT 33 - TEL. 2602

voor herenkleding 't beste bij BESTERS

Oldenzaalsestraat 122 - t.o. R.K. Kerk

Twentsche Fourniturenhandel
J. WAGELAAR & Zn.

Willemstraat 38 - tel. 5684 - Enschede

Het adres voor kleermakers- en naaisters-fournituren
en gereedschappen

ENSCH EDE uw woonplaats BEUNE uw opticiën

Ziekenfondsleverancier

Oldenzaalsestr. 67, tel. 3854

B. G. KLEINSMAN

maat- en confectiekleding

Mekkelhorstweg 100 - Tel. 7883

DREHFAHL

grote keuze hoeden

herenpetten en jongenspetjes

Enschede - Markt 17

Regelmatig uit voorraad leverbaar :

betontegels, betonschuttingen,
betonkolenkisten, betonputroosters enz.
bimsbeton-dakplaten, keerwanden

fa. **J. H. Schuurink** Binnenhavenweg 116
Tel. 3009, b.g.g. 4810

ZAODHAANDEL

Dalenoord

'n oold Tukkers-adres

Oldenzaalsestraat 35

Sparen brengt welvaart, ook voor U

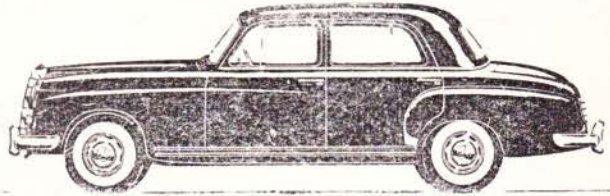
Spaar mee bij de Boerenleenbank

RENTE DIRECT OPVRAAGBAAR SPAARGELD 3 $\frac{1}{4}$ %

te	OLDENZAAL	DENEKAMP
	ROSSUM	LATTROP
	WEERSELO	DE LUTTE
	DEURNINGEN	LOSSER
	SAASVELD	OOTMARSUM

*Drogisterij
Parfumerie*
Versteeg

Nieuwstraat 20
Tel. 3207
Hengelo (O.)



MERCEDES - BENZ Service

in ALMELO GARAGE GEBR. KEMPERS

Off. agent van Mercedes-Benz voor Almelo, Hengelo en omstr.

Stalen anti-slip Traptreden, Trappen en Bordessen

Uitglijden bij olie, vet, ijs of sneeuw niet meer mogelijk.

Voor: MACHINEKAMERS en KETELHUIZEN, OPGANGEN naar BORDESSEN en VERDIEPINGEN, NOODUITGANGEN enz.

Nieuwe, zeer lichte en goedkope constructie.

Ook LOSSE TRAPTREDEN en BORDESPLATEN in elke lengte en breedte leverbaar.

Prima referenties van groot-industrie en architecten.

Vraagt vrijblijvend offerte en folders.

DIJKHOF - Hengelo Beukweg 4 - Tel. 3480 - 3581

Opgericht 1921. Fabriek van constructie- en plaatwerk; smeden en algemene metaalbewerking.

*Sporthuis
Twente*

**Veur weenter, zommer, hèrfst en lènte
Gaot ze now nao SPORThOES TWENTE**

Sportart. en -kleding veur jong en oold

Telgen Flat - Tel. 6441 - Hengelo

Odink en Koenderink n.v.

Fabriek van Schakelmateriaal

Haaksbergen

Stemminge



Watermöl Singraven, Deernkamp. Snee
en ies hebt 't möllenrad in de snelvlot-
tende bekke stille zat.

't Is weenteraomd — 'n hammonika spölt —
Ik heure ne duure toosmieten —
Gelach en gekuier — nen hoond den d'r gölt
En ne kaore dee rettelt van wieden . . .

't Bint ammaol geluun oet ne weald waor'j van hooldt
Mer ik, ik gao allenig en stille
Ik veul mi'j wat trurig en mangs al zo oold
Ik deanke zo völle — en ik rille . . .

Ik heb dissen dag wat ezoch en ik veund
Zo völ duustere ding' in mien herte
Zo heel weanig goods en zo heel völle zeund
O Heer! helps Dow mi'j in miene smerte!

Janna Willemse.



KOPEN BIJ DE SPAR
IS SPAREN BIJ DE KOOP



BÈNTHÈM GIF 'N VEURBEELD

Wovöl leu wont d'r in Twente? A'j rekkent, dat Eansche d'r alleen al meer as 120 doezend hef, dan kom iej wisse op 'n kwa't van 'n miljoen.

Noe kiek't 'ns naor de naobers, de leu oet de Graofschup Bènthem. Nog gin honderddoezend inwonders in alle boerschoppen, städjes en de ene stad Nordhoorn te hoop.

Meer toch könt ze in Bènthem, wat wiej nich könt!

't „Jahrbuch des Heimatvereins der Grafschaft Bentheim“ (wat nen mondvoll!) zut d'r veur 1958 alweer mooier oet dan de veurgaonde jaoren. Daor kunnen wiej met 'n Twentschen almlak, meer ok met 't jaorbook „Overijssel“ nich tegen an.

't Is nich meer zon beuksken, nee, d'r staot 168 bladzieden teks in en dan hef 't noe veur de eerste maal 'n anhangsel met foto's. Ok mil'nin staot nog heel wat mooie plaatjes, 'n Letter is luk fien, meer daorvandan steet d'r ok fraoi wat in te lezen.

Waor dat ammaal aover geet? Aover de geschiedenis (vanof dat d'r nog heelemaals gin Graofschuppers bestunnen tot en met 'n lesten oorlog), aover veugele, munten, adellijke geslachten, aole putten en bakaovens, de leste knipmussen, ne mooie boerenkökken met hollaansche tegels en nog völle meer. In 't Bènthemse hebt ze aait völ met Holland op ehad. Ze wazzen dan ok nich alleen oonze naobers, meer haoste 'n luk in de familie. Daorum hef dat book ok veur Twente betekenis.

Zukke artikels as aover de schippersherbèrge 't Loo, aover de doopvonten oet Bènthemer steen, aover 't slot Lage en 't bisdom Utrecht (van drs. A. L. Hulshoff oet Eansche), hebt al voort met Twente van doon, meer ok de folklore en de spraoke (kon d'r nich luk meer plat in?) zint veur oonsleu van belang.

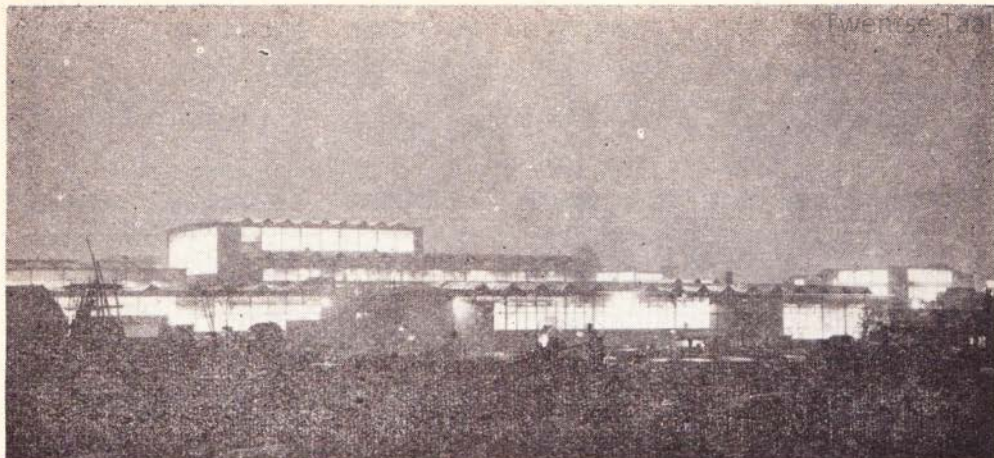
Wiej weelt oonze naobers met dit jaorbook van hetten filseteren, want 't is heel wat weerd a'j zowat hebt.

En waaromme hebbe wiej dat noe nich? 'n Schrieverskreenk hef d'r noe al zowat 'n jaor met gangs wes, um 'n Twents Jaorbook te maken, meer 't wol nog nich lukken. 't Hef zik oetwezen, dat 't an 't schrieven nich ligt. D'r zint heel wat leu in 't Tukkerland, dee 't zik weert in 't vèèld of in de olde papieren en dee met ne schriefmesjiene of 'n fotokäsken könt umgaon. Daor was bes wat van te maken.

Noe klage wiej mangs, dat d'r hier gin oetgewers zint en daor is wal 'n luk van an. Meer dee leu zint ok in 't Bènthemse beteun. En toch hebt ze daor al jaoren (seent '53 in disse vorm) eer jaorbook en ok nog ne schriftenriege „Das Bentheimer Land“. Dat kan almaol, umdat ze 'n Heimatverein hebt, waor iederene, den van disse dinge holdt, an metdud.

Biej oons hebbe wiej ok wal verenigings, meer as genog. Veur 't landschop en veur de oudheidkunde (wal völ meer as ene), veur de spraoke, de natuur, de textielhistorie en neum mer op. Almaol hebt ze 'n jaorverslag of 'n gestencild blaadjen. Daor staot mangs wal belangrieke stukken in, meer 'n hoop leu wet dat geels nich en woo zollen ze dat ok mutten. Iej könt nich aoveral lid van wean.

De Algemene Vereniging Twente is 't tötnoetoo nich lukt, meer 't zol toch 'ns zoever mutten kommen, dat de besturen van al disse verenigings zich tehoop smiet. Dan zol 't wisse meuglik wean, 't veurbeeld van 't kleine Bènthemer ländeken nao te volgen.



Gebouwencomplex van de N.V. Kon. Machinefabriek Gebr. Stork & Co. te Hengelo

LECH EN DUUSTER

Mevr. Hagreis-Post, Hengelo (O.)

De zunne dee schient er vuur haost iedereen
 Alleen vuur de leu nich, dee nooit meer zölt zeen
 Daor kan hee allenig ziene waarmte an kwiet
 Mangs mearkt ze wal 't lech, meer van o zo heel wied

Ze gaot op 'n tas duur eer duuster bestaon
 Nich aans as 't geluud is vuur eer te verstaon
 Ze luustert vol blyjschop naor d' veugel eer leed
 Ze roekt er de loch van dannen en 't heed

En likt er de hond zacht de baas ziene haand
 Al zöt hee 't nich, toch veult hee dén baand
 Den baand den oons blij maakt en 't hette zo waarm
 Van 'n bleenden of 'n zeende, van rieke of aarm

En kan dan de Mooder eer keend nich anschouw'n
 Toch is eer et kleane wal an te vertrouw'n
 Zo tast eere vinger al zeukend in 't roond
 Ze vindt er et köpke zo krullig in 't bloed.

En huult dan et kleane, zee stelt et gerös,
 Zee drukt et vol leefde stief an eere bös;
 Want kan zee et zölfde eer keend hier nich been
 As aandere mooders, dee aaltied könt zeen?

En gaf zee eer leefken et mooiste nich met?
 Et lech in de eugkes — en as 't groot is temet
 Dan zal zee et wean, dee veur mooder zal zeen
 Et lech in 't duuster, dat 't keend eer kan been.

**Pas-Tunnette
Corsetten en
BH's, Brillen**
Ziekenfonds Leverancier

Westen

Woont

Tel. 3593, Hengelo

Weemenstr. 15

W W W

Mienen man keek bliej
En zee tot miej:
„Vrouw, wat smaakt dee KEEZE fijn
Dee is wisse wier van KASTELEIN.“

B. J. Kastelein - Boter- en Kaashandel
Oelerweg (bij de klok) HENGELO

**Puch-, Ariel-motorrijwielen
Lambretta-scooters**

Fa. J. H. Bruins & Zn.
Oldenzaalsestraat 320 · Hengelo (O.)

BLOEMENMAGAZIJN

K. Hunia & Zn.

Hengelo, Tuindorpstraat 38, Brinkstraat 1a

elk interieur door
ons verzorgd, is
„exclusief“

huis en haard
woninginterieurs
enschedesestraat 11
hengelo

SHAG-ROKERS!

As zuuver gemengden
half zwaoren shag
is **SAMSON** dubbel in trek
Dr. J.T.Z.

Radio en Televisie
Erres - Philips - Blaupunkt

RADIO
REDEMEYER

EMMASTRAAT 13, TEL. 3670, HENGELO

Geweven Etiketten

GEWEVEN NAMEN
LETTERS EN CIJFERS
GEWEVEN ETIKETTEN

Bandfabriek Buddeke

Binnenhaven 28 - Enschede

AHREND

TELGENFLAT - HENGELO - TELEF. 7266

- ♦ modern stalen huiskamermeubilair
- ♦ stalen en houten kantoormeubelen
- ♦ lichtdrukken en fotocopieën

Spölgood stelt elk keend op pries
't dreumt van 't Keenderparadies
A'j wat neudig hebt, iej komt mer heur
Ook keenderwagens te kust en te keur.

G. Floors KINDERPARADIJS
Willemstraat 35, Hengelo

Uw adres voor

*kruidenierswaren
brood en banket*

R.K. Coöp. Volksbelang U.A.

Weemenstraat 14 - HENGELO

Gegarandeerde korting 40/0
op kruidenierswaren

Oons kotte verhaal

'n Plezeerig drama

Op zien Eansche's veteald
deur Bert Mutter.

't Was a wa veer maond elèn, dat den Hennik oons har versprökken, dat e met ziene vrouw nen aomd bie oons zol kommen kuiern. Mer wee'w ook zaggen, Hennik nig! Noe nem wie em dat nig kwaolik, want dee jong is de leste tied nog a naa drok. Met zien teneelspöllen, zee.

Mer noe was 't er dan toch van kömnen. Wie hadden ze bie oons in de kökken zitten en den Hennik, den veul'n zik wa däönig op zien gemak en ook Dien, ziene vrouw, leet zich de koffie best smaken.

Och jao; ai zo es op nen zaoterdagaomd bie mekare zit, dan vaalt er naa völle te praoten. De vrouwleu dee haolt er nen duftige ridde-naosie op nao aower 't kleernspul en aower de zorgen, dee ze hebt met de bössels van jongs en aower 't hoehsaol'n, dat toch zo duur is de leste tied.

Wie, maansleu; och, wie hebt wa wat anders an 'n kop. Wie kuiert 'n luk aower de polletiek en meer van dee dinge. En oonderdewiel stek wie der es ne zöndaangse sigaar bie op.

Zo geet 't dan heel gemeud'lik töt de koffie op is en der wat aandere op de taofel keump. Dan veraandert nig alleen et „decorum“, za'k mer zeggen, mer ook de teksten kriegt nen aandern inhaolt. En hoo vaker de gleaskes vol wödt edaon, hoo meer zik ook dee teksten veraandert.

Mer laot hen! Ai zo es weer aole bekeandschap in de kökken hebt zitten, dan mag dat wa vuur 'n maol. En zo zatten wie dan plezeerig te kuiern oower vroegere daangen en aower al'ns wa'w zo met hadden maakt.

Den Hennik sleug ook an 't vetell'n. En ik mot zeggen: dat kan e!

— Jao —, zeg e. — ak ter nog an deank, dan mot ik nog lachen. Ik was nog meer nen kotten tied bie 't teneel, in de jeugdbeweging, en dow meuzen wie 'n stuk spöllen aower nen heiligen jongenmaot oet Polen, ak good onthaolen heb.

Leu, wat was mie dat 'n spull! De keplaon har oons et stuk eleerd en ik geleuf al zien leam'n, dat e 't zölf ook in mekaa har zet. Hee har et as 'n drama bedoold, dat lea der wa dik baom'n op, mer ik geleuf nich, dat de leu wal es eer zo hebt elachen, as bie et spöllen van dät drama.

De keplaon har zölf ook veur de supporters zorgt. Veuran in de zaal zat et vol met pestoors en keplaons, en wie veuln oons deur al dee eerwaarde leu veraltereerd as te too.

Antlesten begun dan et spul. Et eerste bedrijf spöllen in een van de deftige kamers van 't kasteel, waor den jongenmaot wonen.

Noe kwam daor ne sceane in veur, waorin den jongling de schoon göng poetsen van et pesseneel. Noe mo'j weten dat 'e van adel was, mer hee wol daormet laoten zeen, dat e 't nich hoog in 'n kop har.

Mer daor göng et schaopscheer'n an! Vlak veur dat dee scëene begeent, nemp den hoeknecht in zien veraltereerdheid de schoon met van 't teneel of en daor steet mie den jongenmaot dree kotten, dree langan op dat teneel te kieken as ne hen, dee 't ei nig kwiet kan. De zaal begun a zon betke te rommeln en dat löchen den jongling noe nig bepaold bi'j.

Opens, daor keump ne fluusterstem van achter de keliezen vot: — Poets oe eigen schoon, suffert!!! — Dat fluustern was noe nig bepaold zacht, want töt achter in de zaal was den goeien raod nog te heuren en meteen scheut et hele spul in 't lachen.

Gelukkig har den jongling den wiezen raod



Van den dichter A. Lamm oet Hengel (rechts op de foto) zal binnen nich al te lange tied een gedichenbeundel oetkommen bieje uitgeveriej: „De Twentse Courant N.V.“ te Ollenzel. 't Zal ne gapse van de beste gedichen wodden dee 'n Heer Lamm in de jaoren hef maakt. 't Biejzeundere is, dat 't beuske, waarvuur Prof. Heeroma al 'n veurwoord hef schrewwen, in de Vosbèrgen-spellinge oet zal kommen. Op de foto zee'j wieders in de millen: Dr. A. Rakers oet Nordhorn en leenks: de schriever J. Gigenack oet Hengel.

GARAGE DE STER - J. NASE

Off. General Motors Dealer - Vauxhall - Bedford - Pontiac
 Modern Doorsmeerstation
 ENSCHEDESESTRAAT 134 - 140 - TELEF. 2788 - HENGELO

Aannemersbedrijf
Gebr. Kreijenveld

voor

**Burger- en
 Betonbouw**

Tuindorpstraat 48, Tel. 2371, Hengelo



Huis-
 houdelijke
 en luxe
 artikelen

Veur brulften en partiején

Hotel „'t SCHIP"

Boorn

Van oolds bekeand

Fa. J. A. J. STRENGERS & Zonen
 HAAKSBERGEN, TEL. 297 en 201

bronbemaling, grondboringen,
 watervoorzieningen, sanitaire installaties,
 loodgietersbedrijf

*Voor uw veevoeder
 en kunstmeststoffen*
**Coöp. Landbouwvereniging
 Haaksbergen**

Spaar bij de

**Boerenleenbank
 HAAKSBERGEN**

LANSINKSTRAAT 61

31 $\frac{1}{4}$ **0** rente van alle direct
 opvraagbare spaargelden

Kassier: H H. ROUWENHORST

Fa. TEN EEKELDER

voor prettig zittend schoeisel

ENSCHEDSESTRAAT 5 - HENGELO (O.)

GRONAU

Naobers aover 'n paol
 dee oons wat te vertellen hebt

HANS HOLLEKAMP

Offenbacher Lederwaren
 Sportartikelen
 ADIDAS voetbalschoenen.
 GRONAU - Bahnhofstrasse 22
 Ochtruper strasse 50

Gronauer eisenhandel

export - import

GRONAU (i/Westf.)

Postfach 59 - Tel. 621

Spez. Schiffs-Grob-, Stück- u. Wildmasz
 bleche, Platiennen Beton u. Formstahl u.
 Profiele.

Theodor Terglane

Gronau - Neustr. 23 - Tel. 383

het Huis voor:

- ◆ IJzerwaren, Gereedschappen
- ◆ Huishoudelijke Artikelen
- ◆ Speelgoederen
- ◆ Porcelain, Aardewerk
- ◆ Kristal en Glas

De inkoop van HORLOGES
 is een zaak van vertrouwen.

Klokken, Byouteriën, Zilveren tafelferei
 v.d. Würtenberg, Metaalw. fabr. W.M.F.

(naast R.K. Kerk)

BERNH. Silkenbäumer
 GRONAU · WESTFALEN



De schrijver van dit verhaal:
Bert Mutter (Enschede)

oek eheurd en hee an 't poetsen. Dat e daorbie met de schoon op een van de deftige steul göng stoon, namme schienbaor nig zo nöw,

Was et hier noe meer bie blemm'n, dan was 't ammaal nog wa good können. Mer wie wadden nog lang nig an 't end. In een van de latere bedrieven mot nen breur van den jongenmaat op 'n peerd an kommen rie'n en dan et teneel opkommen lopen.

Noe haw bie de vereniging van oons zinnen opschötteling, den kon naa good 'n löp van 'n peerd naadoon. Now; den geet daor eergens midden op 't toneel achter 't gedien zitten en slöt zich met de platte haån op de knee en ie zollen zweeren dat er 'n peerd verbie göng.

Mer ja; hee kon nig zeen waor den breur was en hee zat zich nog op de knee te slaon dow den breur a lang miln op 't teneel ston. De leu in de zaal dach'n vast dat er nog wat van dee kav-leristen in antocht wadden.

Mer 't wödden nog slimmer. Den breur löp 'n luk kot langs 't gedien hen. Hee blif met zienen sabel achter 't gedien haken en trekt et nen end met. Now; ie hebt nog nooit zuk lachen heurd.....

't Was dan ook mooi, wat de leu te zeen kreegen. Mo'j oe èèm'n veurstell'n: Nen edelman met nen hood met ploemen op 't heufd, nen langen sabel op zied en daor 't hele gedien achter an. En miln op 't teneel... zit daor op zien dooie gemak den opschötteling, zoonder op te kieken, zich op de bassen te slaon veur de volle zaal. Opens veult e, dat er wat beoonders is... Hee kik op, en daor schöt e hen, op haån en veut' van 't teneel of... —

— Hennik, haol op! — zeg miene vrouw, — Ik kan nig meer. Ie leegt er vast wat bie!

— Ma'jk hier nich gezond zitten. — zeg Hennik. — 't Is vaste waor. En ik bin nog lang nich an 't end. Wie belèem'n nog völle meer van dee gekke dinge. Eergens achter in 't stuk geet den jongenmaat dood.

Ze hadden em op 'n soort van ligstool prakkezeerd en em ne braanende kaerse in de haån daon. O jao; dit mo'k ter nog bie zeggen: den jongling was in een van de veurige bedrieven in 't klooster gaon en daor was e dan noe estörven.

De aandere broeders en ook nog nen paoter-öwesten dee ligt op de knee roond um den dooien jongling hen en bidt 'n luk. Now, ik mot zeggen: et trok wal èèm'n, want et wödden muuskestil in de zaal. Mer nig lange. Want daor lekken wat van dat hete kaersenvet op de haån van den dooien en wat döt e? Hee blös heel gemodereerd met de ogen too de kaerse oet en geet weer net zo dood liggen of ter niks gebeurd is.....

Wie hebt meteen 't gedien mer tootrokk'n, want den paoter-öwerste keek eerst net of e 'n woonder zag gebeuren en dow scheut e in 't lachen dat e gin woord meer oet kon brengen. Dat was trouwens ook nig neudig, want de zaal lea zun betke te krampeeren. Ik kon nog net tusken de gedienen deur zeen, dat op de veurste rie'j 'n paar eerwaarde heeren van 'n stool of scheuten... —

— Hennik; ie maakt et te boont, jong; — zei ik, onderwiel mie de traonen aower de kinnenbakken leupen. — Ik krieg ter wat van!! —

— Nog èèm'n vol haolen, — zeg Hennik. — Dat meuzen wie dow ook wa. En ik bin zo an 't eind. Et leste bedrief. Dat spöllen jaoren later, op 't teneel dan. Den dooien jongling hebt ze heilig verklaord en noe zal der ne processie oet trekken. Dat was dan zo good as de bekroning van et spul.

Now, dat göng an. Et teneel was eerst leug, mer wied vot ko'j de leu a heuren zingen en bidden. Eerst keump daor nen man op met 'n groot zwat kruus. Noe har dee jong toovallig 'n paar veute net as Sjarlie Sjaplin op de film. En zien meneer van lopen was dan ook nig vöj anders. Hee schungelt naor et midden van 'e teneel en weet nig aandere of de aandern komt achter en an.

Mer wat er keump, gin processie. De jong kik es oet zied, hee loert naor links, hee loert naor rechts, mer nums te zeen. Met dat e zik weer um wil draeien, keump 'n optocht der an. Mer dow was 't dan ook wa zo mooi!! De hele zaal stön op 'n kop. Ze lachen, ze lachen!! —

— Wat was ter dan noe weer? — vreug miene vrouw tusken twee lachschötten deur. — Dat za'k oe vetellen, — zeg Hennik. Dee processie keump op, zingend en biddend. En wel löp ter veurop, helemaal veuran, op zien hadst zingend???? Den dooien heilgen!!

't End van 't stuk hef ging mèenske mer zeen, want et dook wödden tootrokken en 't göng nich meer los. Wie kon'n et nich meer haolen... —

— — — — —

Ik zei 't oe, leu. Den Hennik keump nich vake, mer as e eenmaal bie oons in de kökken zit, dan hew ginnen film of radio of tillevisie meer van doon. Want vetellen, dat kan e!!!

G. B. Vloedveld, Almelo

GEELD EN GOOD

Geeld regeert de weerd. Daorum deug 't ook nich oop de weerd, want 't geeld is nen goon knecht, mer nen slechten baas. „**Woer 't geeld is, daor is de duvel**”, wödt zeg, mer dit betekent nich, dat 't paradies vuur de „bezitlozen” is, want woer 't geeld nich is, daor is de duvel zeuven maol. In tegenspraak hiermet is de zegswieze: **I'j kunt er better um verlègen wèen, as met verlègen.**

Mer daj met 't geeld verlègen kunt wèen, geleuwt de honderdste man nich, de meeste mensken zint zo dol oop 't geeld, as de roep oop 't moosblad; daor wödt ook wa zeg: **as de duvel oop de zeel. Zee klei'jt en woselt um de ping-ping en hopt het zo wied te brengen, dat ze van eer geeld kunt lèewen.**

In hande van verstantige mensken is geeld 'n groot gerief: **i'j kunt er zo gemakkelik met van de leu of kommen en vuur geeld is alns te koop** — behalve vri'jdom van de dood. As Elckerlijk bod 't rig, datte starven mut en doezend daalder wil geewen vuur oetstel, zeg de Dood:

**Nöms kan Gods bevel ontlopen.
Was ik met schatten of te kopen,
Dan ha'k de weerd à gaauw in pach.
Non hoolt elk menske met mi'j slag.**
I'j mut weten te geewen en te nemen, mer leu, dee bang zint, dat ze de leste honderd nich vol kriegt, hoolt nich van geewen, zee wilt aait 't middelste met de beide enne hebben. Bi'j zukke pinnensnieders is 't: **woer meer geeld ,woer groter pin,** zee kunt niks missen en laot zik vuur ne veerduite nen bonenstok oop 'n kop anschaarpen. Mer as ze staarft,

mut ze alns achter laoten: **oop 'n jöngsten dag hef 'n buul net zo völ as 't geeld.**

't Geet er met dat geeld anders ongeliek too in de weerd. Daor zint leu, dee 't geeld met de batse in hoes wödt smetten. Mer laot ze ooppassen, want geteeld geeld en gesneden brood raakt nog wal 'n maol oop, be-naamd as ter genne goo moor in 'n korf is, want ne vrouw kan in de slip meer oet 't hoes dreagen, as de man met peerd en wagen kan inveuren. Eer aj 't weet zit i'j dan vuur 't grondhoolt.

De duvel sch . . . aait oop 'n grootsten hoop. Klèene leu mut dus wal ezeln vuur eer dageliks brood en leert zodoonde oop de dubbeltjes passen. As de jong 'n klèen stuk'ken kooke nich van danke is, zeg de mooder: **Wee 't klèene nich eert, is 't grote nich weerd** en de vaar gif eer groot geliek, hee zeg: 't Geeld wast ons nich oop de rugge. of: **Wi'j haalt 't geeld nich oet 'n grawen**". En as de jong vrag, of vaar en moor dan nich rieke zint, zeg de mooder gekscherend: „**O jao, wi'j hebt geeld genog, al lèew wi'j nog mer eenen dag!**”

As 't inkommen klèen is, köj gennen ouwto hooln. **Dat kan den broenen nich trekken**, of zo as ze in Deernkamp zeit: **Dat kan de del nich lien.** Bi'j nen boer mut 't jao van de del kommen. I'j mut nich veerder willen springen, as owwen stok lank is: **i'j mut trekken naor dajrieze hebt.** He'j heelmaol gen „rieze”, dan is ter ook niks te „trekken”, dan köj de knip nich trekken. Dansen köj dan



Winkelen in

enschede

De nieuwe stad
in het oude land



ALINK

Haaksbergerstraat 6
Telefoon 5435

voor

**Haarden en Kachels,
Huish. art. en Gereedschappen**

Ger. voor:

N.V. RAMIE UNION

ENSCHEDÉ

De fabriek van de bekende
RAMO KINDERKLEDING

Anker naaimachines
Een kwaliteits begrip

Machinehandel TICHELER
Tulpstr. 69, Enschede, Tel. 6907-8982

BIJ STERFGEVAL GA NAAR

ALBERS'

BEGRAFENISDIENST

Enschede, Tel. 2189 Hengelo, Tel. 4695

Horloges, klokken, wekkers, brillen
Gouden en Zilveren ringen

Alles 1e kwaliteit

„De Klokkenwinkel”

Ernst Tegeler

Kalanderstraat 6A
Telefoon 4156

Fa. H. v. d. Berg

Steunzolen
volgens gipsmodel
Elast. kousen
Buikgordels
Ziekenverpl. art.
Staatwaren

Oldenzaalsestraat 65

Telefoon 2543

ENSCHEDÉ

Fijnhout- en Triplexhandel

FA. W. LANGE

Spelbergsweg 37, Tel. 4538

Levert: Fijnhout, Triplex, Hard- en zacht-
board, Vlas- en Spaanplaat, Fineer-meubelpl.

Machinefabriek

ARENS & Zn.

tandwielen

Perikweg 52, Telef. 3443



Koopt oew rijwiel of
bromfiets bij
G.K.W.

Dan bi'j tevreel!

Rijwiel en Motorenhandel-
GERH. KLEIN WOLT

Zonstr. 14, Tel. 3881
Winkelcentrum Twekkelerveld

herenkleding - hoeden - modes
aparte genre

oostvogel

sinds
1795

haverstraat 1

hengelosestraat 9

Een bril die werkelijk prettig zit
is gemaakt door

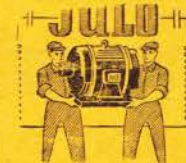
Remmelt Pit

Kalanderstraat 24-26

PARAPLU-HUIS

J. Huckriede

HENGELOSESTRAAT 129, TEL. 5820



Motor defect?

naar **JULO**

direct!!!

Pyrmontstraat 15-19

BLOEMENHUIS

BEATRIX

Lid
Fleurop

verzorgt Uw bloemwerk met succes
Haaksbergerstr. 29b Tel. 5620 of 3426

Voor betere **SCHOENEN**

Rommelaar

Haaksbergerstraat 26, Tel. 3351

Slijterij „Twekkelerveld”

Uw adres voor alle **DRANKEN**
(in de 1e kwaliteit verkrijgbaar)

Levering voor alle partijtjes aan huis

Beleefd aanbevelend: H. WEVERS, Zonstr. 16

TELEVISIE

*
Hoor-
apparaten

*
RADIO

Blijvende service!

Jan LANGKAMP
LANGESTR. 52 TEL. 4695 ENSCHEDÉ.



Winkelen in.

hengelo



De bijenkorf van Twente

**MEUBELEN - TAPIJEN
GORDIJNEN - BEDDEN**
MORSINKHOF Enschedesestr. 16-18
Telefoon 2139

j. h. smit
willemstraat 46
herenkleding
herenmodes

Heeringa & Co.

Het Twentse Serviezenhuis
Ook Uw adres voor:

Gero-Zilvium, Gero-Zilmeta
Kristal en Glaswerk
Luxe en kunstnijverheidartikelen
Byoux

NIEUWSTRAAT 36, HENGELO
(in Almelo: Grotestraat 87)

Voor: **Radio en televisie, haarden,
kachels, oliekachels, gasfornuizen**
en -comforen, wasmachines en
stofzuigers

NADORP & Zn. Deldenerstraat 47
Telefoon 2680

Onwies....
zovöl beuke as ze bij
Broekhuis hebt!

Enschedesestraat 19, Hengel.

MORSINK
SOLASPECIALZAAK
Serviezen

WEEMENSTRAAT en KOTMANSWEG

... en **NIET** vergeten
Witteveen
voor **GOR-RAY** rokken
Drienerstraat • HENGELO

Al rier iej wied,
Al rier iej kot
Wa'j koopt bij **ELBERT**
geet nooit kapot!

G. ELBERT & Zn.
Rijwielen - Motoren
Bromfietsen
Waarbekenweg 54, Tel. 3336

Gero-Zilmeta Hilberdink

MARKTSTRAAT 25/hoek Willemsplein

Speciaal bakkerij
Th. J. te Kaath
Heerlijke koek,
banket en Gebak

Krabbenbosplein 12
Tel. 6455
Oude Postweg 8
Tel. 3181
Schumanstraat 18
Tel. 6463

Wees wijs!
Koopt Uw vlees bij 't Vleespaleis!

He'j vearken, schaöpe, beste
of peer'en
Dan mu'j 't eens eerst
bij oons prebeeren!

VLEESPALEIS
GEBR. v. GELDER
Kuierdraad: 2280

Een **SPECIALZAAK** in

Shawls, hoofddoeken, handschoenen is **Reefman**
en Vasana-nylons

in de Nieuwstraat, Hengelo

KOPEN IN:

HENGELO

Gezellig

Bult's slagerijvoor vlees en vleeswaren
WEEMENSTRAAT 12—TEL. 2752**HET WONDER VAN HENGELO**

Magazijn voor:

rijwielen, onderdelen en electra
Willemstraat 27, Tel. 3913, Hengelo (O)**Hollandia Ondergoed**

Kousen, Sokken, Tricotages (tevens kousenreparatie)

Manufacturehandel**H. J. BENNIK**Industriestraat 88
Hengelo (O.)**Bonneterie**

Speciaalzaak in

BLOUSES
ROKKEN
VESTEN

Molenstraat 5

Geniet van de Twentse natuur op
een betrouwbare bromfiets
Wij leveren U het bekende merk
KAPTEIN. Reeds 1 à 2 miljoen
in gebruik. **D. TEESINK**

Langelermaatweg 152, Hengelo O.

**Appendages en
Loondraaijerij****W. Johannink**Langelermaatw. 47
Hengelo (O.)**BAYER**

Wolter ten Catestraat 1

Cocostapijten en vloerbedekking
Huiskamers, Slaapkamers,
Bankstellen enz.Voor Uw **TAXI** naar
J. van Dongen telefoon
6600
Cronjéstraat 36**CENTRALE SCHOENMAKERIJ
J. KRUIHOF**Lederwaren, fournituren, tassen en schoenreparatie
PASTORIESTR. 23, TEL. 4309Kijkt U maar op alle wegen!
Men komt steeds meer fietsen
van **Falkmann** tegen.
Specialist in:
BATAVUS en EMPO
rijwielen
J. G. W. Falkmann
Antoniusstr. 47, Tel. 7726

KOPEN IN:

OLDENZAAL

Aantrekkelijk

*De zaak waar U altijd slaagt!***Accuraat**

RETEXTURINGBEDRIJF

tricoloreren, drymastern, verven
Ootmarsumsestr. 47—49Voor een **Davonette** of
Tarakan-oliehaard of een
Brandaris-kolenhaard

naar het adres met ervaring!

E. Heidemann & Zn.

Boterstr. 13—15, Tel. 2077, b.g.g. 2708

„Het Kappershuis”

Grotestraat 26, Tel. 2478

Uw adres voor parfumerieën
Aparte damessalon**Boerenleenbank
OLDENZAAL****3 1/4 % rente**

voor direct opvraagbaar spaargeld

*De spaarbank v. iedereen!***OOTMARSUM**. STEDEKE VAN DE
TWENTSE TRADITIESVeur **uurwerken, gaold en zilver**
of veur 'n mooi stukken **Antiek**
kô'j aait good terechte bie!**Th. BUDDÉ** OOTMARSUMVoor prima **SCHOENEN**
en luxe **LEDERWAREN****Henny Hulshof**

Telefoon 291

Ootmarsum



Winkelen in:



almelo



Het hart van Twente

FOTO's

op elk
gebied

Grotestraat 41

* ROOS

* maakt
* ze!!!

Telefoon 2563

MIDDELKAMP

in de Steege hef ok 'n gooiën
bril veur de leu in Almelo en
umgeffing **ORANJESTRAOT 7**

Niet voor het gewin
maar voor het gezin

Coöperatie Almelo

Thans hebben wij naast

Juncker-, Rudge-, Veen rijwielen
nóg een 1e klas rijwiel voor U:

„LOCOMOTIEF”

Oranjestraat 6 **Jo Leloux**

naaimachines

breimachines

Grotestraat 154

Verhuur en Verkoop van

Gelegenheidskleding

voor ROUW, TROUW enz.

KLEERMAKERIJ BOOM

Bornsestraat 69 — Tel 3071

HEERINGA & Co.

HET TWENTSE SERVIEZENHUIS

Ook Uw adres voor:

Gero-Zilverum, Gero-Zilvermeta
Kristal en Glaswerk

Luxe en Kunstnijverheidart.
Byoux

Grotestraat 87 (in Hengelo: Nieuwstr. 36)

Fa. H.E. Rhebergen & Zn.

Dames- en Herensalon

MARKTPLEIN 18

TEL 4381

Coöperatie

De Landbouwcoöperatie

is een bolwerk **ter beveiliging**
ter verdediging
ter bevordering

van de economische belangen van de vrije
zelfstandige ondernemers in de landbouw,
te weten de Boeren

Coöp. Landbouwersbank en
Handelsvereniging — Almelo

Café „De Mooie Vrouw”

HOTEL—RESTAURANT

Een van de oudste zaken
in Twentelaand

(Ootmarsumsestraat 488—Almelo)

Zo is het goed

dansen leert U bij

Polman

Ootmarsumsestraat 26
Telefoon 4880

- ★ Veevoeder
- ★ Kunstmest en
- ★ Landbouwbenodigdheden

in de beste kwaliteiten!

Door grote omzet lage prijzen bij:

A.B.T.B. ALMELO

Tel. 2045

Een NIERS schoen

zal het beter doen

NIERS - ALMELO

Grotestraat 62

Rompelman

Opgericht:
1899

Corsetten, Tricotages, Kousen

GROTESTRAAT 61

De Schrik van Almelo

Nederlands grootst gesorteerde zaak voor
REGENKLEDING

met de laagste prijzen

Grotestraat 147, 50 m van het postkantoor

nog wal, mer wee van aarmood danst, den sprink nich hooge. Van eenen, den zo aarm is as nen kaarkmoes, wödt zeg, datte 'n schimmel oet 't gat hef hangen, of datte gennen nê-gel hef um 't gat te krabben, gen geeld um brood te kopen, zodat bi'j um de muze zik nen bikeers loopt in de broodspinde.

Vrogger göngen aarme leu as birman 'n boer oop; daor wadden der ook wa wat, dee dachn: van ander-mans leer is 't good reemen snien. Zee stöllen as de rawen, mer al gap-pen ze nóg zo völ bi'j meka, onrech-veerig good komp nich an 't dade blood. Het „gedijt” nich.

Rumersboer in Almelo had zo völ geeld, datte ziene dochters, as ze trouwen, de rieksdalers met 't spint-vat kon too metten. En in ziene da-gen was 't geeld beteun! Mer 't lèe-wen was ook goodkoper en rieke leu hoowen bi'j 'n Fiscus nich zoo aower de brugge te kommen, as in onzen tied. Dee 't now breed kunt laoten hangen, klaagt steen en been aower de hooge belasting. En rieke leu zeer, dat rop veer.

Vandage an 'n dag is 't geeld nich zo beteun, 't is alleenig mer jammer, dat 't zo ongeliek verdeeld is. Dat is wisse jammer, want met geeld en goo weur köj völ doon. Met eer-däönigheid köj aoweral terechte:

„Met de pet in de hand
Kom i'j duur 't heele land.”
Mer met nen tuk vol „splint”
Kom i'j nog veerder, vrind!

Nen Hollander zeg: 't Geeld, dat stom is, maakt recht wat krom is. Utopia, woer ow de gebraoden doe-wen in 'n mond vleeft, besteet nich en dat is mer good ook: der zint

meer leu duur weelde bedörven, as van hunger störfven. Aj ow oetkom-men mer hebt, köj nich meer verlan-gen. Geeld maakt nich gelukkig. Elckerlyk har zien geluk zocht in geeld en good, mer dat brök um oop!

„Onthoolt wat ik ow vertel, duur mi'j gaot er völ naor de hel”, zeg zien Geeld. En as Elckerlyk zeg, datte zienen riekdom toch heel zien lèe-wen leef hef had, dan krig hee van zien Geeld ten antwoord:

Mi'j leef hebben betekent God ver-laoten.

Mer haj mi'j leef èhad met maote
En van mi'j oetdeeld an de aarmen,
Dan hoowen i'j non nich bidden en
kaarmen

En in droofheid staon, dee te zwaor is,
woeroop Elckerlyk „mut bekennen
vuur God, dat 't waor is . . .”

„Geeld muj te hoope hooln”, zeg
Janseum oet De Naolaotenschap.

Met 't geeld smieten, d.i. het ondeu-melik oetgeewen, is onverstannig; ook is 't nich verstannig um ow oet te trekken vuur daj naor ber hen gaot, d.w.z. ow geeld oet hande te geeuwen vuur owwen dood.

Daor zint leu, dee koopt mer raak en laot alns an de latte zetten. Dow de snieder langs 't drankhoes kwam, reup 'n kastelein: „Heej, snieder, i'j hebt hier nog zeuwen borrels staon!” „Ik heb gen tied”, zèè de snieder, „drinkt ze zölf mer oop!”

Nen gulden en nen cent wadden ees an 't disseln, wee van eerbeiden 't vromste was. „Ikke”, mèènen den gulden, „want oop miene ruggen steet: God zij met ons.” „Nee”, zeg 'n cent, „ik zin 't vromste, want ik kom völ vaker in de kaark, as i'j. (De leu doot jao völ vaker nen cent in 'n klingelbuul, as nen gulden!)



**MANCHESTER
FLUWEEL
CORDUROY**

poolvast en ...
volpool

Het wereldmerk voor échtheid!



Maria Lechtmis

Toon Borghoes, Ollenzel

't Is Lechtmis - 't har luk row 'evreuren
 Maria wol eeren keark-gaank doon;
 De veertig dage zeent vergaon
 Het mot vandage nog gebeuren!

Oonder den umslagdook - den waarmen
 Hölt zee et Keend, de leeve Vrouw;
 Twee tittel-doeven in ne kouw
 Dreg Josef, 't is de gaov' van d'aarmen.

In 't kearkportaol steet al te wochen
 De Priester op zienen hogen gast
 „Toe Josef, hol doe 'n kleinen vast,”
 Zeg 't jonge Mooder-Gödske zachte.

Eerbiedig nemt zee naor beheuren
 Den stoel-tip vast, van ziede peers
 In d'aandre haand hölt zee de keers
 Zo trekt ze dan te hoop' naor veuren.

'n Jeunken, dat daor an koomp stoeven,
 Dreg achternao de tittel-doeven!

De Priester bidt en gef den zeagen
 De jonge moeder en et wicht;
 Hee hölt et hooge in et zicht
 Um et den Heer-God op te dreagen!

En oet de hooge kearke-glazen
 Valt 'r 'n straölke blood-rood lecht
 't Keump op Maria's borst terecht. —
 Sunt Josef zut et met verbazen!

Van achter 't altaor strit naor veuren
 'n Groten man, héél aold en gries.
 Wat zeengt hee veur ne woond're wies?
 'n Leed zo zeute um te 'heuren?

„Laot Heer dienen knecht in vrede starven
 Mien ogen hebt et Heil 'ezeen:
 Een heelder lecht veur iedereen
 En heel et meansdom zal dat earven!”

Stil zeent ze weer op 't hoes an trökken.
 „Heur vrouw, hoo 't roodbörske al zeengt!”
 Zeg Josef; „Och hoo leef dat kleenkt!”
 Maria hef gen woord meer sprökken.



Vreadige röst

H. J. ter Mors, Enschede

As ik dwale duur de vealden
 en ik langs het bouwlaand gao
 as ik wied bin van al't jachten
 lig mij 't boerenlaand zo nao
 Daor, daor spreak 't mij al van röste
 dee ik in de stad nich veen
 Wat nen riekdom, daor te dwellen
 zoonder praoten, heel alleen.

Stil te lostern nao de vöggel
 zingend tusken toog en blad
 nao 't gekeakel van de hoonder
 dee daor schrobt langs weg en pad
 Naor et böllen van de beeste
 naor et frensken van een peerd
 Waor het laandvolk knooit en kleit
 Zoo is 't laandleaven mij völ weerd.

Oetzicht in den wieden umtrek
 Aower weiden, aower laand
 An dat leaven veul'k mij verboonden
 daoran veul ik mij verwaant.

't Duurt mer kot, dat dwellen, dat teumen!
 In de stad wocht weer het weark
 Mer de boetenloch en de röste
 Maakt mij frisker, maakt mij steark.

Want daor boeten in de ruimte
 veul ik mij zo dicht bie Hem
 Heer en Schepper van al 't goode
 'k heur daor better Diene stem!

Komt ees deur de roeten gluuren
En bekiekt mien manufactuuren
Dan is 't wa wisse, kameraad
Da'j ok bij mij kopen gaot

magazijn 'de Ster'

D. H. ter Haar

C. T. Storkstraat 31
Tel. 2988 - Hengelo

Firma H. v. Wezel

(H. J. Zaagman)

voor al uw levensmiddelen
Enschedesestraat 126 - Hengelo

Veur oew Hotel
kuier- Haarhuis
aovenden Zenderen
naor:

- ◆ OPEL
- ◆ CHEVROLET
- ◆ OLDSMOBILE

N.V. Automobielbedrijf

BLEEKER

telefoon 2623-4500, Hengelo

C.A. & V.V. OLDENZAAL

telefoon K5410-2071 - Giro 840869

VEEVOEDERS, KUNSTMESTSTOFFEN
ZAAL- en Pootgoed, Brandstoffen

alle veevoeders staan onder C.L.O. controle

CHINEES ETIEN Kö'j IN OLLENZEL OK WA.

Café-Restaurant GROBBE Markt 15 tel. 2550	GROBBE's Snackbar Boterstr. 2 tel. 3034
--------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

heel Twenteland

koopt bij

de
kleine
van
dijk

Meubelen - Karpetten - Vitrage
Drienerstr. 12 - Hengelo

DEURNINGEN BOERENLEENBANK

(tevens spaarbank)

Alle bankzaken en overboekingen
Sparrente 3¹/₄ 0/0 Depositorente 4 0/0

Ook voor uw schilderwerk

Fa. G. F. v. HEEK

Bothastraat 10 - Hengelo

voor uw
EXPEDITIE

en
TRANSPORTEN

VAN DER MAAS

Ootmarsum

Uurwerken + Goud
te kust en te keur + Zilver
Voor iedere smaak
voor iedere beurs + Pleet

Ruud Knoef Rijksged. horlogemaker
Grotestraat 239 BORNE

MAAR.....

voor kippenvoer

Hekman's Graanhandel

BATAVIASTRAAT 32 - HENGELO

Sportcombinaties

(Colbert en pantalon)

zoals U ze zelden ziet

65,- 75,- 85,- 95,-

Pantalons

21,- 27,- 32,- 36,- 40,-

Keuze uit duizenden

HET BROEKENHUIS

NOODWINKELS - HENGELO

Veur koelkasten, stofzoegers, wasmachines,
televisie, radio, grammofoon en andere
electrische apparaten

RUISCHER EN HARTGERS

Drienerstraat 4 - Tel. 4878 - Hengelo

Steeds meer tevreden klanten dragen
onze MAXIS korsetten en Beha

de Renner

is toch goedkoper
Marktstraat 6
Hengelo

MORSMAN uw specialist op huishoudelijk gebied

Sloetsweg 178 HENGELO
Zonstraat 25

MIDDEN-TWENTSE WOORDENLIJST

J. W. M. Gigengack - Hengelo (O)

liekstee, zie liekstier.

liekstier, litteken. Ook: liekstee.

liemgerde, met lijm bestreken twijg, welke in het lover verborgen werd om vogels te vangen. Zie ook: lokveugel.

lien, vlas. Vroeger in Twente veel verbouwde plant, welke de grondstof vormt voor het linnen. Het vlaszaad werd in de lente uitgezaaid. Had het zaad een bruine kleur, dan was het rijp, werd het getrokken, tot schoven gezet en gerepeld (**reppelen**) een bewerking waarbij men met de repel (**repel**), een soort kam, de zaaddozen van de stengels rukte.

De stengels werden vervolgens samengebonden en in het water gelegd (**reutkoel**) om te roten (**reuten**), of, wanneer geen waterkolk aanwezig was, op het land uitgespreid (**'espröd**) en daarna tot kleine bosjes (**rieskes**) gebonden (**riezen**).

Na enige weken waren de omhulsels van de stengels losgeweekt. De stengels werden vervolgens gebekt (**platbokken**) onder een beuker (**bokke**) en gebroken (**braken**) in de braak. De scheven (**schiew**) werden uitgezocht en verwijderd, het vlas tot kluwens of bosjes (**boolens**) samen gebonden en op vlaskammen van verschillende soort (**growwe en fiene hekkel**) gezuiverd (**hekkelen**) en gesorteerd in fijne en grover kwaliteit. De betere soort werd in knotten (**diessens**) gedraaid ter grote van een vuist. De mindere soort (**plukgoarn en heegoarn**) werd gebezigd voor het vervaardigen van grover linnen.

Zie verder: spinnen.

lienkook, lijnkoek (: veevoer).

lienstuk, vlasakker.

lier, langzaam. 't **Geet te lier of te zwier**: het gaat te langzaam of te vlug; het is nooit goed. (? Deens: lide = verlopen. Det lider ikke med arbejdet: ik schiet niet op met het werk.)

liesper, o.: zie liekspier.

liflafjes, kleine lekkernijen.

liggen lig, lag, 'elègen: liggen.

linder, verlengband, bij het weven gebruikt om er de kettingen mee te verlengen wanneer het stuk moest worden uitgeweven.

Ook: **lengbaand**. **An de linder hebben**, of: **an de lengbèen kriegen**: op het einde lopen.

lippen, stilletjes huilen; (belken: tranenrijk huilen).

bleren: huilen zonder tranen. Zie ook: lötten).

litterdoek, met sierlijke letters geborduurde doek welke (veelal in een lijst) werd opgehangen als wandversiering.

litteren, borduren.

I. loak, grenspaal; grenssteen.

II. loak, loof.

loakmussche, traag personage.

loakvos, boomkikker.

loan, -en: bedplank waarop het matras rust.

löntje, o.: plankje achterin een klerenkist.

loakmenneke, (uit de sage:) landmeter, die bij het opmeten van het land fraude pleegde, en als straf daarvoor ten eeuwige dage met een gloeiende ketting aan het been over de heide moet zwerven.

loaten, löt, leut, 'eloaten: laten. Dat loat hen: dat moge zo zijn; (zijn wat het wil).

Gèlden loaten: zich in kunnen denken; goed of juist kunnen vinden.

In 'n pak hebben loaten doen: zich beet hebben laten nemen.

loawbaand, willous persoon; slappeling.

löchten, weerlichten.

löchter, -s: lantaarn; loze korenaar.

loen, het inwendige van een koehoorn.

loenen, bevallen; aanstaan.

loer(ge)dien(tje), gluurster.

loezenmelde, melde (: plant)

loggem, bluffer.

löggenbuul, leugenaar.

lökke, groot meisje. 'n **Lök** van 'n wich. Ook: los meisje.

lokkerd, zie lokveugel.

lokveugel, lokvogel (ook genoemd: lokkerd, teggenslèeger), welke - in een kooitje opgesloten - met zijn gezang andere vinken aanlokte. Een tweede vink ('n **leuperd**) werd op enige afstand van de lokvink met een draadje vastgebonden aan een met lijm bestreken takje (**liemgerde**) waarvan er meerdere bij elkaar in de grond gestoken werden. Begon de lokvink te slaan, dan liet een door dit gezang aangelokte vink ('n bieterd) zich op de looper vallen om te paren, en bleef met lijm besmeurd tussen de lijfstokken rondfladderen. Het nu gemakkelijk te vangen diertje werd gereinigd en voorlopig in een kooitje opgesloten.

long, long. **De long hebben hangen noa**: verhangen naar.

loo, laag gelegen grond met wilde vegetatie.

loon, beloning. Godsloon van hebben. hemelse beloning voor krijgen.

loopjepse, vrouw die er dikwijls op uit trekt. winkelt, of visites aflegd. Ook: loopschuute.

loopschuute, -n: zie loopjepse.

loopwage, klein looprek op wielen.

looze, loods.

lopen, löp, leup, 'elopen: lopen.

lops, goedzak; loops (: van honden.)

lot, lötte: loterij-biljet.

lötten, achteruit de hals huilen.

louwbaand, laks, traag manspersoon.

louwman, sloom, langzaam paard.

lubbestok, lavas (: schermbloemige plant).

luien, hijsen.

luieriej, hijsinstallatie.

luiwèerk, hijswerk.

lulmeier, kletskaus.

lullen, kletsen.

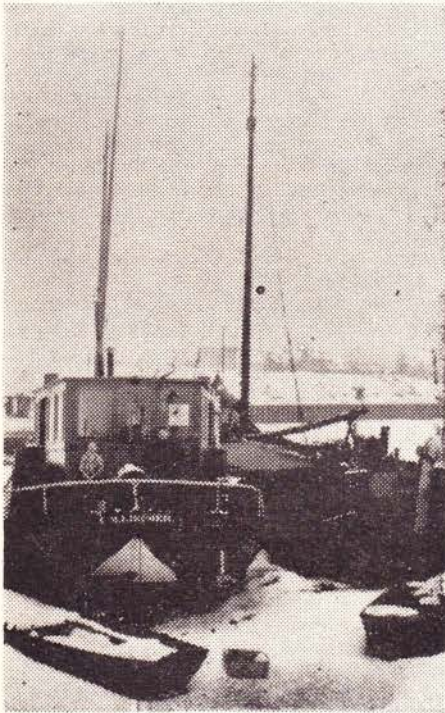
lutjedeenk, bijnaam voor pink (pinkeling).

lutke, klein; luttel; (lid van verschillende eigennamen).

BIEJ OONS IN 'T TUKKERLAAND

Allemaal nog 'n gelukkig niejjaor! A'j dit least, is 't nieje jaor al haoste weer oold, mear de vezietes bij de boeren zint wisse nog nich an 'n eande. In Maarkel weunschet ze mekaar wal 'n good niejjaor at d'r al zes wekke van veurbiej zeent.

Januwari hef ok ditmaal verscheidene jaarredes brach. 'nVeurzitter van de Kamer van Koophandel, meneer H. van Heek, hef ok ditmaal 'n ekononischen toostand oet de deuk' daon, geliek e alle jaoren dut. Hee zut d'r nog wal 'n gat in en meent, dat de achteroetgank meer tiedelik zal wean. Ok borgemeister Rave-sloot van Almelo hef oons waarschouwd veur pessimisme. Jao, dee „B.B.” kan ok 'n soort zeekte wod-



In 't weenter zollen ze toch nich wieder können, de schepe in 'n haven van Eanske. Mer ies en snee is d'r nich zo vake en wat zol 't dan nich weerd wean, at 't kanaal ve-dan leup, 't Pruische in!

den en at dat zo is, mu'j d'r ow veur waren, net as veur de A-zeekte.

Borgemeister Van Veen hef in Eanske ziene leste jaarrede hollen, want in april geet e met pensioen. Meer toch hef e meer veuroet as achterum ezeer. Hee meent, dat Eanske nog ne grote rolle zal spöllen in 't Verenigd Europa umdat 't de grötste stad is tusschen 'n Iesel en 't Roergebied. Wat Eanske dut, is veur heel Twente van belang, zee 'n börgemeister en daorum mussen de Tweansche steden mekaar gin vlee-gen ofvangen. „Geen dorpskerkto-renpolitiek spelen” zee 'n heer Van Veen.

Wat dan wal mut? Biejveurbeeld met mekaar propageern, dat d'r bettere verbindingen met 't Meunsterland komt, Oaver de weg zint dee al nich zo bes en aover 't water zint ze d'r heelmaols nich. 't Wodden noeved an tied, zo meanen Eanske's börgemeister, dat 't Twentekanaal deur wordt trökken aover de greanze. Achter 'n paol wollen ze wal metwerken.

Netuurlijk hef 'n heer Van Veen 't ok aover de Technische Hogeschool had, den in Twente mut kommen. Gelukkig hebt ze in Deamter en Zwolle heel wat aans veur: nich meer en nich meender at ne universiteit. Dat zal eer nog wel van 'n zoeren bot gaon, meer laot gewodden. A'j zo heurt, make wiej Tukkers nog wal kaans op hoger onderwies. Ze ma'jt d'r dan op de lagere scholen wal 'n vak bielearn: letterweur' leazen. Want wel wet aans nog 't onnerscheid tusschen T.H. (Technische Hogeschool), H.T.S. (Hogere Technische School) en..., H.T.S.

SPELLINGS-VOORSCHRIFTEN

Om tot meer eenheid te komen in de schrijfwijze van het Twents werden door de redactie enige spellings-voorschriften vastgesteld, welke bindend zijn voor alle bijdragen in onze „mooderspraake”, die met ingang van de nieuwe jaargang (vanaf het volgende nummer dus) in Twënterlaand worden gepubliceerd (a). De redactie meent er echter bij de Twentse auteurs en bij de redakties van andere tijdschriften op te moeten wijzen, dat zij bij de beoordeling van elders gepubliceerd Twents werk er nauwgezet rekening mee zal houden, of de vastgestelde spellings-voorschriften werden nagestreefd. Tot de hierna volgende spellings-voorschriften werd niet zonder meer besloten doch deze zijn tot stand gekomen na een langzaam gegroeide ervaring, een langdurige controle van de meest gebruikte en eenvoudigste schrijfwijzen, waarbij vooral rekening werd gehouden zowel met de gemiddelde schrijver en lezer van het Twents en de stamverwantheid onzer „mooderspraake” aan het nederlands (b).

- 1) Met elisie van (mede-)klinkers in de spelling (zoveel als mogelijk) geen rekening meer houden: (bijv. niet: ve'get-t'n, maar: vergetten; niet: warn, maar: waren enz.).
- 2) **ao** i.p.v. **oa**; (dus gaon, staon, laoten, raoden, aover, belaooven enz.)
- 3) **aö** in woorden als: naögste (dichtstbijzijnde), raödsel, staörig (: stoer).
- 4) **ea** i.p.v. **ë(è)** of **ä(ä)**; (bijv.: leaven, Eansche, zeaien, Greadskén enz.)
- 5) In het Twents een dubbelklinker schrijven als het nederlands die ook heeft: bijv. niet legen maar: **leegeen** = liegen).
- 6) De ned. uitgangen **-ig** en **-ijk** schrijven als: **-ig** en **-ik** (bijv. jaorig, daodelik).
- 7) **ie**, **iej** of **i'j** in plaats van: **i** of **y**.
 - (a) De titel „Twënterlaand” op het omslag, welke overeenkomstig bovenstaande spellings-voorschriften moet luiden: Tweanterlaand”, zal (althans voorlopig) uit praktische overwegingen in de oude spelling gehandhaafd blijven. Ook de Midden-Twentse woordenlijst, bij de samenstelling waarvan reeds geen eenheid in de spelling werd nagestreefd doch waarmee uitsluitend een documentatie werd beoogd, zal in „Twënterlaand” niet worden aangepast, omdat de publicatie van deze lijst reeds 2 jaar gaande is.
 - (b) Alhoewel oost-nederland „Nedersaksisch” wordt genoemd en dit spraakgebruik door de instelling van een nedersaksisch instituut te Groningen een officiële wettiging heeft ontvangen, is het onbetwistbaar, dat het oost-nederlands, met name ook het Twents, stamverwant is aan het nederlands. Waar onze streektaal-auteurs schrijven leerden in het nederlands en kennelijk in de nederlandse vormtraditie staan is het vanzelfsprekend, dat voor de opbouw en completisering van onze streektaal aansluiting bij het nederlands noodzakelijk is.

(Hogere Textiel School)? In alle geval zulle wiej dit jaor wal luk wiezer wodden wat dat angeet.

,' Nije jaor hef ok weer 'n niej stuk van „Forum” bracht. 'n Opera sleug naa best in bie j oons in 't oosten en daor ku'w alleen meer bliej um wean, 't Zölde ku'w zeggen van oons eigen „Theater”.

Dat de „culturele activiteiten” nich opholdt bie j de gezelschoppen met geleerde namens, hebt ze in Ollenzel

en benaamd in Deepen laoten zeen. De heugste opbrengst per inwoner veur 't Anjerfonds. In Deepen zölfs tweemaal zovöl as in Ollenzel: zowat vieftien cent van elkene oet 't „stededeke”, De zangvereniging, dee 't wark daon hef, kan daor noe van profiteern: ze krig ne premie van mer leefst zeuvenhonderd en vieftig gulden! Of 't ok wat weard kan wean, a'j ow mangs drok maakt!

Oewen Tukker.

'n Mirrewinterhoorn

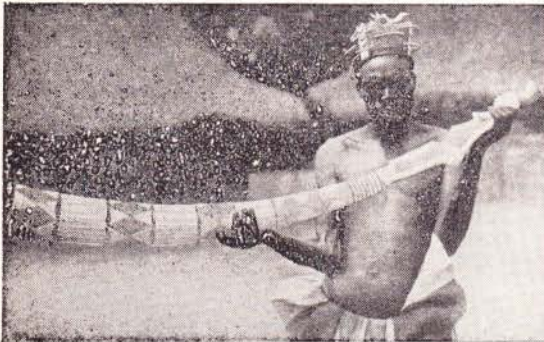
Volksgebroeken gaot met de tied met, hoon-derden jaoren hef oonzen mirrewinterhoorn zien klaanken aover 't Tweantse laand laoten kleenken, mer veur 'n jaor of wat was 't zowat gebeurd: op bliken piepen wör der nog wat etoet, mer et zee ginnen rechten Tukker wat, et fijne was der of. Völle rechte leefhebbers hebt de köppe bie mekaar stökken en 't resultaat is, dat der wier blaazen wodt as van oolds. Mer no wieder...? De putten op de boerenearven verdwint, deur 't geraos op de straoten geet 't geluud glad en al verleuren en toch zo'w zo geern oonzen hoorn haolen! Zol 't gebroek nich an te passen weazen an de tied zoda'w nog in lengte van dagen könt sprekken van 'n Tweantsen mirrewinterhoorn. In Zwitserlaand maakt ze met 'n stuk of wat alpenhoorns 'n mooi stukske koraalmeziek heel cenvoldig mer 't zeg oe wat. In de grote Tweantse plaatsen zol de mirrewinterhoorn in de kearken de kest-liturgie können umliesten.

In doonker Afrika bewearkt de inlaanders eure rituele hoorns met mooi snieweark. Meugluk bint dit anwiezingen, waar wiej ok hen mot.

Varenhorst, Hengel.



Midwinterhoorn (Twente)



Ritueel instrument te Mombassa (Afrika)



Alpenhoorn (Zwitserland)

REDAKTIE-RAOD:

Gerard B. Vloebeld sr., Almelo
(vuurzitter van 'n Twentsen
kreenk van Sassische schrievers)
Toon Borghuis, Oldenzeel
Jan Wilmink, Hengel
Arend Lamm, Hengel
Adriaan Buter, Ensche/Goor
SAAMSTELLING:
TWENTSE SCHRIEVERS

Abonnemèntspreis:
f 3.60 in 't jaor
Lösse nummers: 45 cent

9 nummers
per jaorgang

REDAKTIE en- ADMINISTRAOTIE-ADRES:

Uitgeverij „Twënterlaand“
Kortenaerstr. 29 - Hengelo (O.)
Kuierdraad: K 5400-7987
Baank:
„De Twentsche Bank N.V.“
Postrekeningnummer: 820018

Foto op 't umslag: „Mannequins“ bij: „'n Breuierd“, Ensche.

Boerenboend in Boorn.

(vanof 1896)

De boer'n van Hettum, Hassel, Zeender'n, Boorn Bint a ZESTIG JOAR noar 'n Boend hen e goan Ook dee van Buur'n, Gammelke en Oazel Tot an de wiedluchtigsten oet Soasel Woarum z'oet Boorn 't voor 'n 'n kuunstmes

Umdat eer 'n BOEND zo good bevaalt!

[haalt?]

Coöp. Boerenleenbank

„RECTUM - YPELO“

te WIERDEN

De hoogste rente voor uw spaargelden

Tel. 05496-432

Wiej helpt met an de bleui en veuroetgang van **MAARKEL** met wiede umgeffing

- Coöp. Landbouwvereniging
- Coöp. Zuivelfabriek
- Boerenleenbank te MARKELO



In ne DAUPHINE met 't stuur in de hand Deur oons hele Twënterlaand

Garage de Haven G. A. BRUINS, Hengelo Breemarsweg



Keukeninrichtingen

Voor iedere plattegrond wordt de juiste keuken ontworpen. Ook voor U willen wij graag een ontwerp maken en voor een goede uitvoering zorgen.

Alg. Houtbewerkings Industrie Enschede Binnenhaven 136 - tel. 7259

N V. Aanneming-Mij.

v. h.

H. W. te Pas

ENSCHEDÉ

Burgerlijke en Utiliteitsbouw
Gewapend Betonbouw
Grond- en Waterbouw - Wegenbouw



Automobielbedrijf

J. WARMINK

HENGÉLO - TEL. 3061

Ziet onze nieuwste Austin (A 40, A 50 A 90, A 105) en bestelwagens

Coöp. Boerenleenbank DELDEN



ALLE BANKZAKEN

Spoorstraat 9 - Telefoon 05407-437

Coöperatieve Boerenleenbank

„Losser“

Hoge rente voor al uw ingelegde spaargelden

SMELLINK
MEUBELTOONKAMERS
OLDENZAAL



Alle leu gaot zich te boeten
An SMEENK zien brood en lekkere stoeten.
Et is dus 'n vertrouwd adres
Dat is 't now en is 't aait wes.

J. W. Smeenk

Oelerweg 30 - Hengelo (O.)

HERMAN OLT Hof hef de mënken
Tot nog too aaltied good voldaan.
Daorum mist hee nooit ne klaanten
Dee zölt aait nao Hermaa gaon.

Rijwielen - Autopedes
Wasmachines - Centrifuges

G. H. Olthof-Jansen

INDUSTRIESTRAAT 187, TEL. 2178, HENGELO

Ook voor de feestdagen geldt het parool:

**Roelofs lederwaren
zijn niet te evenaren**

Wilhelminastraat 21 - tel. 2287 - Oldenzaal

Thans voor al uw

dierensportartikelen

**TELGENKAMP's
ZAADHANDEL**

Molenstraat 6 - Tel. 2953 - Oldenzaal

foto Prins - Hengelo

Ook U vindt er alles op
FOTO- en FILMGEBIED

Wat kan ne TUKKER meer verlangen,
As e TWENTE aait an de muur hef hangen.

Komt ees bie mij kieken

J. W. BRINKMAN

Lijstemakerij en Kunsthandel

Oude Molenweg 27 - Hengelo



Biej **Oosterholt
Wiegerink**

koop ik dit joar miene schoon'n

GROTESTRAOT 27 - Tel. 2517 OLDENZAAL

de beste vloer

„FLOORFLEX”

OLDENZAALSE
BOUWMATERIALENHANDEL N.V.

**als warmtebron is het
aardgas
het voordeligst!**

Oet de deep ten van de eerde
Stroomt 'n gas van grote weerde.
't Is 't eerdgas dat ontsteet.
En dan deur de buizen geet.
Dat eerdgas gef an alle mënken
't Grootste veurdeel da'j könt wënken.
De verbroekers zeit subiet:
't Eerdgas gef oons völ profiet.“

HENGELOSCHE GASFABRIEK C.V.
GEMEENTEBEDRIJVEN OLDENZAAL
GEMEENTELIJK LICHTBEDRIJF RIJSSEN

VAN LAAR & Co's

Automobielbedrijf

Enschedesestraat 127 - tel. 3983 - Hengelo

Simca Morris**BOERENLEENBANK****LATTROP**

verzorgt alle bankzaken

3⁰/₀ rente over al uw spaartegoed*Biej 's lèvens wit en 's lèvens zwat
Sprek aait 'n blömken nog tot 't hart***van Amerongen***bloemenhuis*

Industriestraat 61, HENGELO



- a) Gunstig gelegen industrie-terreinen, ruime arbeidsmarkt.
- b) De grootste markt van Twente.
- c) Een prachtige omgeving.

INLICHTINGEN: STADHUIS RIJSEN

**MAKELAARSKANTOOR
ROTTINK N.V.**

Deldenerstraat 36-38, Tel. 3041, Hengelo (O.)

VASTE GOEDEREN

ASSURANTIËN

HYPOTHEKEN

KOFFERSCHRIJFMACHINES

vanaf

f 225.-

*

HOBBELINK'sKantor-
machine-
handel

Tuindorpstr. 6 - Tel. 3865 - Hengelo

Geopend:

DAMESKAPSALON**H. Zwier**Lipperkerkstraat 129
Telefoon 8159
ENSCHDEDEspeciaal
adres:muziek-
handel**B
U
L
T**

Oldenzaal

Grotestr. 35 - Tel. 3177 - (geen filialen)

Een tapijt voor Uw leven
Effen kleden in 8 kleuren:**A. BRANDS & ZONEN***woninginrichting*

Burgemeesterstraat 1 - ENSCHDEDE

Kwaliteit als
Deventer geknoopt

250/350: f 570.-

225/325: f 475.-

200/300: f 390.-

170/240: f 265.-

140/200: f 192.50

Formelta



de
ideale
koffie-
melk

U
proeft
de
room

Verkrijgbaar in flessen van 230 gram (36 cent)
en 400 gram (52 cent)

VERKOOPKANTOOR „Multifarm”
BOEKELO

Klaant'n van BISCHOFF
Bint almaal vol lof
Ne dame of heer . . .
Ze komt aaltied weer
want:

Bischoff

hef 't beste wat er is!

Oawertuugt ow van disse waarheed

Wilt U uw tuin laten aanleggen, bijplanten
of veranderen? Bezoekt U dan de
ERICA kwekerijen te Borne

Uit honderdduizenden planten als Bloem-
en Sierheesters, Coniferen, Rozen, Vaste en
Rotsplanten kunt U een keuze maken.

De ERICA kwekerijen zijn de mooiste
kwekerijen in Twente, met de grootste
voorraaden.

Geopend alle werkdagen tot 5 uur, andere uren
alleen bij telefonische of schriftelijke afspraak.



Een motorrijwiel, scooter of bromfiets?
Het grootste rijgenot verschaft U:

NSU

prijzen van aff475.-

Importeur:
J. Huiskes
tel. 401, DELDEN

HUISHOUDTEXTIEL VOERINGSTOFFEN JAPONSTOFFEN



„Koninklijke
Textielabrieken

D. Jordaan & Zonen N.V.”

Haaksbergen

confectie

voor het hele gezin

Kuipers

Hengelo - Telgen 21

Tukkers . . . mag ik effen 't woord?
Gooit ow geld nig aover boord
Tukkers . . . ak ow raon mag . . . spoort!
Gao'j daar almaal met akkoord?



Breng dan ow geld
naor de

Nutsspoorbank

Drienerstraote 26
Hengel

Breteler en Reestman

ENSCHEDA
Tel. 3529

voor

kolen

haardolie en -petroleum
huisbrandolie

Shell - landbouwproducten